

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSUT

Oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuunerfiani ulloq 7. december 2020 suliami suliareqqi-tassanngortitami

Sul.nr. K 212/20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

Inuusoq ulloq [...] 1957
(Eqqartuussissuserisoq Finn Meinel)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfia ulloq 12. oktober 2020 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. QEQ-KS-954-2020).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiu aalajangigaa pisuunermik apeqqummi atuuttussanngortinneqassasoq aamma pineqaatissiissut sakkorsaaffigineqassasoq.

U pinngitsuutinneqarnissamik piumasaqaateqarpoq.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Suliamut ilassutit paasissutissiineq

U siusinnerusukkut suliamut matumunnga pingaarutilimmik pineqaatissinneqartuuvoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiaata eqqartuussutaatigut ulloq 23. januar 2018, eqqartuunneqarpoq ulluni 20-ni utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussannngortinneqarluni ukiunik ataatsimik misiligaaffilerneqartumik kannguttaatsulirfiginnissimanermut.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, 63-inik ukioqarpoq maskinarbejderitut ilinniarsimasuuvoq Aalborgimi cementfabrikkimi. Maniitsumut nuukkami aalisakkeriviup qerititsivi-ani sulisimavoq. Kingusinnerusukkut aalisalersimalluni, kisiannili kingornuttakkami nappaa-teqarnini pissutigalugu, inuai ajorsiartuinnarsimallutik. Arlaleriarluni inussamigut pilatsinikuuvoq, kisianni inuai arlallit peqinnikuupput siaartinneqarsinnaananatillu. Maannakkut siusinaartumik sulisinnaajunnaarnersiuteqaroq I3 taassuma inaani ineqatigivaa. Maniitsumiin-nissartik pilersaarutigivaat.

Nassuiaatit

U aamma ilisimannittut I1 aamma I2 pingaarnertigut siullermeeriffimmi nassuiaanermis- sut nunatta eqqartuussisuuneqarfiani nassuiaateqarput.

U ilassutitut nassuiaateqarpoq P-mut nalinginnaasumik attaveqarluni 2019-ip ukiuta affaata kingullermi, aamma ullumikkut taamaappoq. Taanna pulaaraangat nammineq attaviger- piarneq ajorpaa. Piffissap annersaa taassuma mobilernermut atortarpaa. P-p aanaava nammi- neq ukiut 13-it missaanni najugaqatiginikuuvaa. P-p nammineq taaguutiminik U-mik taasarpaani. Meeqqat ataataminni najugaqarput ilaannikkullu imminnut pulaartarlutik. Angutaat ataataavoq kisimiittoq. Aamma ataataminit Maniitsumi aanakkoqarpoq. P sinittar- fimmini sinikkaangami, aamma aqqaluaa tassani sinittarpoq. U siniffiup talerpiata tungaani avalliujuuaannarpoq. I3 saamiata tungimini sinittarpoq nammineq kilumini. Meeqqat sinittar- fimmi sinikkaangamik I3-p saamiata tungaani sinittarput. Ilaannikkut meeqqat aamma inimi sinittarlutik. Sofa nuannarisorujussuuvaat, tassani fjernsyneqarmat. Kingullermik qangarsu- arli P sinittarfimmi sinippoq. P atualaarnikuunngilaa, unnerluussissummi oqaatigineqartutut. Aamma ajornarpoq assamminik talerperlermik attualaarnissaa, tassami allanik siniffimmiit- toqarpoq, taamaalilluni qarsutiinnarlugit inorlugu. Siniffiat marluuttariaavoq angisoorsuaq, elevationertalik.

I1 ilassutitut nassuiaateqarpoq, P-p oqaluttuussimagaani qaaseriarluni taamatut pisoqarsima- nersaq. Aamma oqanngilaq qangarpiaq pinersaq qanga siullermik pinersaq imaluunniit qanga kingullermik taamatut pisoqarnersaq. P ittoortorujussuuvoq pisimasaq pillugu oqaluttuarami.

P oqarpoq, utsummigut attorneqarsimalluni, kisiannili eqqaamarpiangilaa qanorpiaq P oqarnersoq. Oqarpoq ataasiaannarani tamanna pisimasoq, kisianni naluvaa qasseriarluni. P pisimasuni ataasiakkat pillugit oqaluttuunngilaq. Apersorneqarsimanerminit ulloq 1. maj 2020 (D-2-1, qupperneq, immikkoortoq 4) issuaaffigineqarpoq, imatut allanneqarsimasumik: ”Taava pinerlineqartoq oqaluttuarpoq U-mit kinguaassiutimigut attualarneqarsimalluni. Apersorneqartup pinerlineqartumit paasinngilaa atisaasa qaavisuuguunersoq imaluunniit U-p assani atisaasa iluinit amngussimaneraa. Pinerlineqartup apersorneqartoq oqaluttuuppa, taamatut arlaleriaryluni pisoqartarsimasoq.” Tassunga oqaatigivaa eqqaamanagu taamatut politiinut nassuiaasimanerluni. Naluvaa qanoq akulikitsugisumik P aqqalussanilu aanaminni tukkusarsimanersut. Namminerlu eqqaamanngilaa nammineq qasseriaryluni aanamini tukkusimanerluni. Eqqaamanngilaa P siusinnerusukkut oqarnikuunersoq anaamini tukkorusunnginnerarluni.

I2 ilassutitut nassuiaavoq, P aqqalussanilu siusinnerusukkut aanaminni tukkorusuttarsimasut. P qisuariaqqaarpoq aanamini tukkorusugani suliap matuma nalunaarutigineqarneranut atatilugu. Siornatigut oqaatiginikuunngilaa aanamini tukkorusunnginnini. P-p oqaluttuunikuunngilaani qanoq pisoqarsimaneranik. Ilaannikkut kommunimiit takkuttoqartarpoq siunnersoriartorlutik. Taakkua oqarsimapput P oqaluttuurtinniarissanngikkaa. Nammineerluni piummalleruni oqaluttuassamat. Politiit nalunaarusiaanni nassuiaatigisimasaminik ulloq 1. maj 2020 (D-3-1, qupperneq 2, immikkoortoq 5) issuaaffigineqarpoq, imatut allanneqarsimasumik:... Aperisimavaa ataasiaannarani tamatut pisoqarsimanersoq pinerlineqartorlu akisimavoq, aap.” Oqaatigivaa taamatut politiinut nassuiaanikuulluni. Naluvaa susoqarsimanesoq. Aamma P oqarnikuunngilaq qasseriaryluni tamanna pisimanersoq.

Eqqartuussisuuneqarfiup tunngavilersuutaa inerniliineralu

P-p qularnaatsumik uppernartumillu nassuiareerneratigut nunatta eqqartuussisuuneqarfia uppernarsivaa, U P truusiisa iluasigut ataasiakkaanik attualartarsimagaa. Pineqarput sivikitsumik nalikkaavisigut attualaarinninnerit, taamaaliortarunnaarsimavorlu, P-p U-p assaata peersinneratigut, attualartinnini nuanniigimmagit. Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit uppernarsineqanngilaq attualaarinninnerit atoqatigiinnermut assingusuusimaneri, taamaattumik pisimasoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 84, imm. 1-inngortinneqarpoq, kannguttaatsuliorfiginnineq.

Suliat isikkua aamma peqqarniissusia tunngavigalugu pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsineramik.

Pingaartumik eqqartuussisuuneqarfimmit pingaartinneqarpoq nalinginnaasumik pineqaatis-siisarneq suliani meeqqanik nalikkaavinik attualaarinninnermi kannguttaatsulirfiginnittarne-rit. Sakkutusaataatinneqarporlu U siusinnerusukkut kannguttaatsuliorfiginninnermut eqqartuussaasimanagera.

Suliap isikkua tunngavigalugu aamma periuseq malillugu suliani kannguttaatsuliorfiginnin-nerni mitagaanermut ajunngitsorsiassaliisarnermi, P mitagaaneranut ajunngitsorsitinneqarpoq 15.000 kr.-inik.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U eqqartuunneqarpoq qaammatini pingasuni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiit-tussanngortinneqarluni.

U mitagaanermut ajunngitsorsiassat 15.000 kr.-it til P-mut akilissavai.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 7. december 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 212/20

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1957

(Advokat Finn Meinel)

Qeqqa Kredsret afsagde dom i 1. instans den 12. oktober 2020 (kredsrettens sagl.nr. QEQ-KS-954-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse af kredsrettens afgørelse af skyldsspørgsmålet og skærpelse af foranstaltningen.

T har påstået frifindelse.

Domsmand

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

T er tidligere foranstaltet af relevans for denne sag ved Grønlands Landsrets dom af 23. januar 2018, hvor han blev idømt 20 dages betinget anstaltsanbringelse med en prøvetid på 1 år for blufærdighedskrænkelser.

T har om sine personlige forhold oplyst, at han er 63 år og er udlært som maskinarbejder ved cementfabrikken i Aalborg. Da han flyttede tilbage til Maniitsoq, fik han arbejde på fryseriet på fiskefabrikken. Han begyndte senere at arbejde som fisker, men på grund af en arvelig sygdom, blev hans fingre blev dårligere og dårligere. Han er blevet opereret i fingrene flere gange, men flere af hans fingre er bøjede og kan ikke rettes ud. Han er nu førtidspensionist og bor sammen med V3 i hendes lejlighed. De har planer om at blive i Maniitsoq.

Forklaringer

T og vidnerne V1 og V2 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at han havde et helt normalt forhold til F i sidste halvdel af 2019, og det har han også i dag. Han har ikke så meget kontakt med hende, når hun er på besøg. Det meste af tiden bruger hun på sin mobiltelefon. Han har boet sammen med Fs bedstemor i omkring 13 år. F plejer at bruge hans kaldenavn T. Børnene bor hos deres far og kommer nogle gange på besøg hos dem. Faren er alenefar. Hun har også bedsteforældre fra farens side i Maniitsoq. Når F sov i deres soveværelse, sov lillebroren der også. T ligger altid yderst til højre i sengen. V3 sover til venstre for ham med hovedet i hans fodende. Når børnene sov i soveværelset, sov de til venstre for V3. Børnene sov også nogle gange i stuen. Sofaen er populær, fordi der er fjernsyn med videre. Det er lang tid siden, at F sidst har sovet i soveværelset. Han har aldrig befølt F, som der står i anklageskriftet. Det kunne heller ikke lade sig gøre, at han befølte hende med sin højre hånd, fordi der lå flere andre i sengen, som han så skulle række ind over. Deres seng er en stor dobbeltseng, med elevation.

V1 har supplerende forklaret, at F ikke har fortalt hende, hvor mange gange, der er sket. Hun har heller ikke sagt nøjagtig, hvornår det skete første gang eller sidste gang. F var genert, da

hun fortalte om episoden. F sagde, at hun var blevet rørt i skeden, men hun husker ikke nøjagtig, hvad F sagde. Hun sagde, at det var sket mere end en gang, men hun ved ikke, hvor mange gange. F fortalte ikke om de enkelte episoder i detaljer. Hun blev foreholdt politiets rapport om afhøringen af hende den 1. maj 2020 (D-2-1, side 2, 4. afsnit), hvor det er noteret: ”Forurettede fortalte så, at hun blev befølt på kønsdelene af T. Afhørte fik ikke at vide fra forurettede og det var uden på tøjet eller T stak hånden inden for tøjet. Forurettede fortalte afhørte, at det var sket flere gange.” Hun oplyste hertil, at hun ikke kunne huske, om hun havde forklaret sådan til politiet. Hun ved ikke, hvor ofte F og lillebroren sov hos deres bedstemor. Hun kan ikke huske, hvor mange gange hun selv har overnattet hos bedstemoren. Hun kan ikke huske, om F tidligere har givet udtryk for, at hun ikke havde lyst til at overnatte hos sin bedstemor.

V2 har supplerende forklaret, at både F og hendes lillebror tidligere gerne ville overnatte hos deres bedstemor. F reagerede første gang imod at skulle overnatte hos bedstemoren i forbindelse med anmeldelsen af denne sag. Hun har ikke tidligere givet udtryk for, at hun ikke ville sove hos bedstemoderen. F har ikke fortalt ham om, hvad der er sket. Der kommer nogle gange nogen fra kommunen for at rådgive dem. De har sagt, at han ikke skal forsøge at få F til at fortælle om det. Hun skal selv fortælle om det, når hun får lyst. Han blev foreholdt politiets rapport om afhøringen af ham den 1. maj 2020 (D-3-1, side 2, 5. afsnit), hvor det er noteret: ”... Han havde spurgt om det var sket mere end en gang og det svarede forurettede ja til.” Han oplyste, at det var sådan han forklarede til politiet. Han ved ikke mere om, hvad der var sket. F har heller ikke sagt, hvor mange gange det er sket.

Landsrettens begrundelse og resultat

Efter Fs sikre og troværdige anser landsretten det for bevist, at T har befølt F enkelte gange i skridtet under trusserne. Der har været tale om kortvarige berøringer i skridtet, som er ophørt, når F har fjernet Ts hånd, idet hun fandt berøringerne ubehagelige. Landsretten finder, at det ikke er bevist, at der har været tale om befølinger af samlejelignende karakter, og derfor henføres forholdet under kriminallovens § 84, stk. 1, om blufærdighedskrænkelser.

Efter sagens karakter og grovhed fastsættes foranstaltningen til anstaltsanbringelse i 3 måneder.

Landsretten har især lagt vægt på almindelig praksis for foranstaltninger i sager om blufærdighedskrænkelser af børn ved berøring i skridtet. Det er tillagt vægt i skærpende retningen, at T tidligere er dømt for blufærdighedskrænkelser.

På baggrund af sagens karakter og almindelig praksis for tortgodtgørelse i sager om blufærdighedskrænkelser, tilkendes F en tortgodtgørelse på 15.000 kr.

THI KENDES FOR RET:

T idømmes anstaltsanbringelse i 3 måneder.

T skal i tortgodtgørelse betale 15.000 kr. til F.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfianit ulloq 12. oktober 2020

Eqqaartuussiviup no. 954/2020
Politiit no. 5506-97351-00084-20

Unnerluussisussaataitasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...]1957-[...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 16. juni 2020.

U makkuningga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 3 ilaatigut nr. 2 — Meeqqamik 12-it inorlugit ukiulimmik pinngitsaalilluni atoqatiginnineq

2019-imi ukiup affaani kingullermi piffissani ilisimaneqanngitsuni, Maniitsumi Annertusoq [...] -imi, qasseeriaqaluni P, inuusoq [...] 2010, sinittoq utsuisigut attuualaartaramiuk aammalu inussani ataaseq arlallilluunniit manguttarlugu/git, taamaalilluni P itertittarlugu.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataitasunit piumasaqaatigineqarpoq

1. Ukiumi ataatsimi qaammatinilu arfinilinni inissiisarfimmiittussanngortitsineq.
2. Mitalliisimasutut P-mut 150.000 kr.-inik taarsiisutegassasoq.

U -imi pisuunnginnerarpoq.

U pinngitsuutinneqarnissamik piumasqaateqarpoq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut I2, I1, I3 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 12. oktober 2020 Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

I2, I1, I3 nassuiaateqarpoq ulloq 12. oktober 2020 Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarput ima:

Allagartat uppernarsaatit

Paasissutissat inummut tunngasut

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuuvoq, kingullermik Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit eqqartuussutikkut 23.01.18-imeersukkut utaqqisitamik ulluni 20-ni inissiisarfimmiittussanngortitsinermik ukiumi ataatsimi misiligaaffilikkamik, pinerluttulerinermik inatsimmi § 84 – kannguttaatsuliorneq pillugu.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, ullumikkut siusinaartumik soraarnerussutisiaqarluni, ilaannilu aalisartarluni.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Unnerlussissut ullulerneqarsimavoq ulloq 8. juni 2020 eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 16. juni 2020

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq pinngitsuuneraraluartoq, nassuiaalluni, tamatuma ataani ilisimannittut nassuiaataat, kiisalu unnerluussisussaataitaasunit eqqartuussivimmut saqqummiunneqartut, eqqartuussisut isumaqatigiissut isumaqarput unnerluutigineqartoq pisuusoq pinerluttulerinermik inatsimmi § 77, imm. 1 no. 3, ilaatigullu no. 2 – meeqqamik 12-it ataallugit ukiulimmik pinngitsaaliilluni atoqatiginninnermik - ataasiarluni unioqqutitsisimasutut.

Eqqartuussisut immikkut P-ip nassuiaatai pingaartippaat.

Unnerluutigineqartoq pinngitsuunerarpoq oqarlunilu P-ip nassuiaatai eqqunngitsuut. Ilisimannittut I1, I2 kiisalu I3-mit nassuiaatit oqaaseqaateqarfissaqartinnilai.

P nassuiaavaq unnerluutigineqartup arlaleriarluni qanoq utsummigut sinittuni attortarsimagaani, ateraangamilu assaalu ajallugu, nassuiaaneratullu assaa talerpilliusoq, tamatumalu kingorna sinileqqikkaangami unnerluutigineqartoq uteqqittarsimavoq utsuatigullu attoqqittarsimallugu. Nassuiaavoq ukioq kingulleq juulli sioqqullugu unnerluutigineqartup utsummigut pussussimagaani aamma inussani utsumminut pulatissimagaa, tamanna annerisimallugu. Nassuiaataa tamatumalu kingorna nikallunganera I1-mit ilaatigullu I2-imit uppernarsarneqarpoq.

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarneranut pisuutinneqarpoq.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuusseriaaseq malillugu pinerluttulerinermik inatsisip – meeqqanik pinngitsaalilluni atoqateqarsimaneq pillugu aalajangersagaanik unioqqutitsinermut pisuutitsisoqarsimatillugu, pineqaatissiissut aallaaviusumik tassaasarpoq Pinerluuteqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput, pineqaatissiissummik toqqaaniarnermi pingaartineqassasoq, unnerluutigineqartoq siusinnerusukkut meeqqamut kannguttaalliorfiginnissimasutut eqqartuunneqarnikummat, tamanna eqqartuussisut sakkortusaatit isigaat.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 146 malillugu taamaatumillu pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu suliamut aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U eqqartuunneqarpoq:

1. ukiumi ataatsimi qaammatinilu arfinilinni inissiisarfimmiittussanngorlugu
2. P-imut 150.000 koruuninik mitalliisutut taarsiissuteqarneq

Suliamut aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer

D O M

afsagt af Qeqqa Kredsret den 12. oktober 2020

Rettens nr. 954/2020
Politiets nr. 5506-97351-00084-20

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]1957-[...]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 16. juni 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af

Kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 3 til dels nr. 2 — Voldtægt af barn under 12 år

ved i sidste halvdel af 2019 på ukendte tidspunkter, på adressen Annertusoq [...] i Maniitsoq, i adskillige tilfælde at have befølt F, født den 6. maj 2010, på kønsdelene og indført en eller flere fingre i Fs kønsdele, mens F sov, alt hvorved F vågnede.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om

1. Anbringelse i anstalt i 1 år og 6 måneder.
2. Betaling af tortgodtgørelse på 150.000 kr. til F

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af V2, V1, V3

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 12. oktober 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

V2, V1, V3 har afgivet forklaring den 12. oktober 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

Dokumenter

Personlige oplysninger

T er tidligere foranstaltet, senest ved Grl. Landsret dom af den 23.01.18 betinget anstaltsdom på 20 dage med en prøvetid på 1 år for kriminallovens § 84 – blufærdighedskrænkelser.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han i dag er førtidspensionist og fisker af og til.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret den 8. juni 2020 og modtaget i retten den 16. juni 2020

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Til trods for at tiltalte har nægtet sig skyldig, forklaret, herunder vidneforklaringer, samt de af anklagemyndigheden for retten fremførte, er det et enig reets opfattelse at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1 nr. 3, til dels nr. 2 – voldtægt af barn under 12 år – i 1 tilfælde.

Retten har særlig lagt vægt på forklaringen fra F.

Tiltalte har nægtet sig skyldig og udtalt at forklaringen fra F ikke er rigtig. Vidneforklaringerne fra V1, V2 samt V3 havde han ikke noget bemærkninger til.

F har forklaret hvorledes at tiltalte i flere tilfælde havde berørt hende i hendes vagina mens hun sov, og når hun vågnede og hun skubbede hans hånd, som hun forklarede var højre hånd, og herefter

faldt i søvn igen kom tiltalte tilbage og berørte hende igen hende vagina. Hun forklarede at sidste år før jul havde tiltalte nevet hende i hendes vagina og ført finger ind i hendes vagina, hvilket gjorde undt på hende. Hendes forklaring og hendes nedtryghed herefter blev endvidere bekræftet af V1 og til dels af V2.

Tiltalte kendes skyldig i den rejste tiltale.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om voldtægt af børn som udgangspunkt som anbringelse i anstalt.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at tiltalte før har fået dom på for blufærdighedskrænkelser mod barn, hvilket retten tillægger i skærpende retning.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146 og derfor som anbringelse i anstalt.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes:

1. Anbringelse i anstalt i 1 år og 6 måneder
2. At betale kr. 150.000 i tortgodtgørelse til F

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer

Den 12. oktober 2020 kl. 10:00 holdt Qeqqa Kredsret på Hotel Maniitsoq i Maniitsoq offentligt retsmøde. Kredsdommer var Ib Lennert Olsen. Doms mænd var [...] og [...]. Tolk var [...].

Retten behandlede
sagl.nr. KS-QEQ-954-2020

Anklagemyndigheden
mod
U/T
Cpr.nr. [...]1957-[...]
[...]

[...]

U kalaallisut nassuiaavoq, P tassaanerarpaa aapparisami, I3-p erngutaa. Erngutaaniit nammini taagorneqartarsimavoq U, Ui, aataa. P nukaalu immqa qaammammut parluriallutik imminni tukkusarsimapput, taassa angutaat aamma qasuersaarnissaa pissutigalugu. P qatanngutaalu sofa-mi unnuvigaangamik sinittarsimapput ilaannikkut siniffimminni sinittarput aapparisani I3 ilagalugu. I3-p innartittarpai. Siornatigut aamma erngutai allat unnuvisarput, tassa soorlu I1, X2. Unnerluutigisar assaata inugai akornuteqarput taasa assammi ataatsim inukkat marluk taamaallaat siaarsinnaapput, taanna nappaat angajoqqaaminiit kingornussimanerarpaa. P 1. maj unnuviffigisussaagaluarpaa. Taamani I1 I3- ilaluuniit unnerluutigisap mobil-ianut sianersimavoq nillialluni P pillugu. Unnerluutigisap eqqaamannginnerarpaa kingullermik qanga P imminni unnuvinersoq. Immaqa qaammat sioqqullugu. Aapparisanilu inooqatigis-simaaput ukiut 12-13. Taamani aappareeqqaaleramik I3 pilaqutaanik ajorineqartarsimaga-luarpoq tassami I3-p meeqqani tamaasa errorsissullugillu pisarmat tamannalu unnerluutigisap eqqoortuusorisimangilaa. Kisianni kingusinnerusukkut ajorijunnaarsimavaat. P imminniik-kaangami pissusaa immikkuullarissimanerarpaa, tassami perusersartarfimmiikkaangamik iserfigiteqattaartarsimapput P masertarmat, aamma P porno-nik sisiginnaagassanik aaller-tarsimavoq taakkulu meeqqat allat ilagalugit isiginnaartarsimapput tamanna I3-p nalunngilaa. I1 aallanngikkallarami ilaannikkut imminnut isertarsimavoq.

T forklarede på grønlandsk, at F var hans samlevers V3s barnebarn. Han blev af hendes bør-nebørn kaldt for U, Ui, aataa. F og hendes lillesøster havde overnattet hos dem måske to gange om måneden, også for at deres far kunne blive aflastet. F og hendes søskende havde plejet at sove på sofaen når de overnattede, nogen gange sov de på soveværelset sammen med hans samlever V3. V3 plejede at putte dem. Tidligere plejede hendes andre børnebørn også at over-natte, såsom V1, X2. Tiltaltes fingre på hans hænder fejler noget, altså kan kun to af hans fingre på hans hænder strække sig ud, denne sygdom havde han arvet fra sine forældre. F skulle ellers overnatte hos dem 1. maj. Dengang havde V1 eller V3 ringet råbende til tiltaltes mobil om F. Tiltalte kunne ikke huske, hvornår F sidst havde overnattet hos dem. Måske en måned før. Han havde levet sammen med sin samlever i 12-13 år. Dengang de begyndte at leve sammen, havde der ellers været modstand mod ham fra V3s familie, da V3 jo plejede at vaske tøj for alle sine børn, og dette havde tiltalte anset som værende ikke passende. Men senere havde de ikke noget imod ham mere. Når F var hos dem, havde hendes adfærd været særpræget, hun var jo kommet ind til dem, når de var på toilettet, da F var nysgerrig, og F havde hentet porno film og de havde set det sammen med andre børn, dette havde V3 kend-skab til. Inden V1 rejste plejede hun nogen gange at komme hos dem.

[...]

Video over afhørings af F blev afspillet, hertil have tiltalte den kommentar at alt de F havde forklaret er ikke rigtige.

[...]

V1s værge, X1 var mødt.

I1 kalaallisut nassuiaavoq, taamani 1. maj 2020 qatanngutigaa P Esbjergvej-imiit pisiniarfili-aqatigaara Brugsenemut, tassanni P-p oqarfigaanga, aanaamini taassumalu aappaani unnuvisussallutik, taamaaliorusunnigikkaluarluni. P-p oqaluttuuppaani unnerluutigisamiit attuvaneqartarsimalluni. Ilisimannittup P apersorpaa tukkut aatuuvatittarsimansoq, P oqarpoq utsummigut. Taamatut oqarmi siullermik P ajunngilaq kisianni naggataatigut qijalersimavoq. Angerlamu apuukkamik ilisimannittup P apersorpaa, tassani paasimaa tamanna atsaat pisi-manngitsoq. Attuvaneqaraangami aanaa aamma angerlarsimaffimmiittarsimanerarpaa. Tamann aanaap takusimanerar P nalusimavaa. Ilisimannittoq nammineq aamma mikigallaa-rami aanaakkumini tukkusarsimanerarpooq aamma allereerami.

V1 forklarede på grønlansk, at hun dengang 1. maj 2020 tog på indkøb i Brugsen sammen med sin søster F fra Esbjergvej, der sagde F til mig, at de skulle overnatte hos deres bedstemor og hendes samlever, at hun ellers ikke ville. F fortalte hende, at hun var blevet rørt ved af tiltalte. Vidnet spurgte F hvor hun var blevet rørt ved, F sagde at det i hendes vagina. Da hun sagde det første gang var F fin, men til sidst var hun begyndt at græde. Da de kom hjem adspurgte vidnet F, der fandt hun ud af, at det var sket mere end én gang. Når hun blev berørt havde bedstemoderen også været hjemme. Om bedstemor dengang skulle have set det, vidste F ikke. Vidnet selv havde overnattet hos bedstemor da hun var mindre også da hun var blevet større.

[...]

I2 kalaallisut nassuiaavoq, nammineq P-p ataatarinerarpaani. I1 P-mut qatanngutisiatut isigaa, taanna aamma immini adresseqarnerarpaa. Ulloq 1. maj ilisimannittup qatanngutaani neriar-tortussaanerarpoot. Amma oqarfigisimanerarpaa unnukkut aannaakkumini unnuvissasoq tas-sami ilisimannittup aqaguvani tuvanniarluni angalasussaammat. Meeqni kisimiilluni paarinerarpai. Unnuvisussanngoramik P assut nuannaarunnaarsimanerarpaa. Angajovata pisiniarfili-aqatigisimavaa. I1-p taava sianerfigisimavaani qialluni, I1 aamma politiinut sianersimanerarpaa. Siornatigut P aanaakkumini unnuvisussaagaangami nuannaanngissute-qartarsimanngilaq.

Bilag D-3-1 qupp 2 imm. Kingulliup aappa saqqummiunneqarpoq imaattoq:

“det var første gang afhørte blev bekendt med overgrebet mod forurettede. Der havde ellers ikke været problemer med at forurettede ikke ville sove ved sin mormor og T. Dog havde forurettede på det sidste ikke været glad for at skulle overnatte ved mormoren. Hun var dog gået med til det de andre gange og først nu sagt at hun ikke ville og hvorfor”

Tamanna eqqortuunerarpaa.

Taamani nammineq qassusiartussaanerarpoo. P immaqa qaammammut ataasiarluni imaluun-nit qaamatip aappaata affaani ataasiarluni tukkusarsimanerarpaa aanaakkuvani. Taamani nammineerluni aanaakuvanut sianersimanerarpoo. Ilisimannittup assut qujaruttarsimavaa taamatut aamma nammineq qasuersaarfissaqartittarmani. Taamani pisimasooq paasigamiuk angerlarsimapput kisianni P-p ilisimannittoq susoqarsimaneranik oqaluttuussimangilaa, kommunimi oqaloqatigisartakkamini oqarfigisimavaani P oqartinnearsanngikkaa, naak nam-mineerluni marluk -pingasoriarluni aperisarsimagaluarlugu. P aamman nukaata nuanna-risarsimagaluarpaa tukkugaangamik.

V2 forklarede på grønlandsk, at han var Fs far. V1 anså han som værende Fs stedsøster, hun har også adresse hos dem. Den 1. maj skulle de til spisning hos vidnets søster. Han havde sagt til F, at de om aftenen skulle overnatte hos bedstemor og dem, da de skulle på stenbidderfangst dagen efter. Han passede selv sine børn. Da de skulle til at overnatte, var F blevet meget ked af det. Hendes storesøster var taget ud at handle sammen med hende. V1 havde så ringet grædende til ham, V1 havde også ringet til politiet. Tidligere når F skulle overnatte hos bed-stemor og dem, havde hun ikke plejet at være ked af noget.

Der blev foreholdt Bilag D-3-1 side 2, næstsidste afsnit, hvoraf fremgår:

“det var første gang afhørte blev bekendt med overgrebet mod forurettede. Der havde ellers ikke været problemer med at forurettede ikke ville sove ved sin mormor og T. Dog havde forurettede på det sidste ikke været glad for at skulle overnatte ved mormoren. Hun var dog gået med til det de andre gange og først nu sagt at hun ikke ville og hvorfor”

Det bekræftede han.

Dengang skulle han se til garn. F havde plejet at sove hos sin bedstemor måske en gang om måneden eller hver halvanden måned. Dengang havde han selv ringet til hendes bedstemor. Vidnet havde været meget taknemlig for, at de på den måde havde aflastet ham. Dengang han fik at vide hvad der var sket var de taget hjem, men F havde ikke fortalt vidnet om hvad der var sket, en han plejede at snakke med fra kommunen, havde sagt til ham, at han ikke skulle forsøge at få F til at sige noget, til trods for, at han ellers havde spurgt hende to eller tre gange. F og hendes lillebror havde ellers godt kunne lide at sove hos bedstemor.

[...]

I3 kalaallisut nassuiaavoq, P nukaalu immaqa ullut 14-ikkarlugit imaluuniit akulikinnerusuni

imminni tukkusarsimapput. P inimi sofa-mi sinittapoq. Inimi marlunnik sofa-qarsimapput aappaani nammineq sinittarluni. Kisianni taamaalluni sofa ajoralugu siniffianni sinikkumasimavoq, tamaanaluk ilisimannittup ajorisimannigilaak, kisianni taamani namminik sinissimanninnerarpoq tassami sinittarfimmit alakkaqattaaginnarsimagamiuk. Taamani ornerminu tunngaviginerarparaa aammarisami (unnerluutigisaq) siornatigit ernguttaminik attuvanninikuusimagami. P ataasiannarlunik siniffimmini sinissimanerarparaa. Ilaannikkut sisamaallutik siniffimmi innagasarsimapput.

Bilag D-4-1 qupp 2 imm. 2 imatut:

“afhørte var ked af anmeldelserne og ville ikke vælge side mellem hendes børnebørn og hendes sammenlever, der var sigtede i sagen. Hun havde derfor før sagt, at hun ikke ville vidne i sagerne”

Taamatut politiinut nassujaasimanerarpoq.

Imm. 5 ”afhørte sov ofte inde på sofaen sammen med forurettede. Det gjorde hun for at skærme forurettede grundet de tidligere anmeldelser mod sigtede”

Taamatut nassujaasimanninnerarpoq.

Imm. 6 ”forurettede havde dog sovet i sengen med sigtede og lillebroren samt afhørte. Så lå forurettede inderst og sigtede yderst. Det var dog få gange de sov i sengen”

Taamatut nassujaasimanninnerarpoq.

Qupp 2 imm. Kingulleq aamma qupp 3 imm. Siulleq imatut:

Nogen gang sov sigtede i soveværelset, når han havde tømmermænd. Det fordi han drak en del så løb forurettede tit ind til ham og ville kilde ham. Her havde afhørte nogen gange hørt sigtede sige du må ikke gøre sådan”

”afhørte skyndte sig altid at få forurettede og hende lillebror ud fra soveværelset, når de gik der ind. Det når sigtede sov sine tømmermænd ud. Hun gjorde det for at børnene ikke genere sigtede og for at skærme forurettede på baggrund af de tidligere beskyldninger mod sigtede”

Tamanna ilisimannittup eqqortuunerarparaa.

Ulloq 1. maj 2020 P nammineerluni sianersimavoq tukkorussulluni, U aperaa taassuma ajorinngilaa. Kisianni P takkutinninnarlermat sianerfigaa, sunaaffa aqqalumut tunngasoq pillugu takkukkusunngitsoq.

Biolog D-4-1 qupp 3 imm. 4 saqqummiunneqarpoq imatut: “Sidst afhørte havde ringet for at ville overnatte var i starten af maj måned. Hun spurgte her, om de som de plejer skulle sove inde i sofaen, hvis hun kom. Det bekræftede afhørte for forurettede og hun havde også aftalt med sigtede, at forurettede og lillebroren kom for at sove”

Taamatut nassujaasimanninnerarpoq.

Tamanna politinut nalunaarutigisimanerarparaa tamatut pisoqaqqissanngitsoq. Aamma ernguttani oqarfigisimavai unnerluutigineqartoq orneqattaassangikkaat. Siornatigit ergutaa angajulleq aamma oqarnikuusimavoq unnerluutigisap attuuvassimagaangi.

Ilisimannittup qatannigutaata X3-p oqarfigisimavaani nalunagu P porno-nik pissarsisimasoq

tamakkulu meeqqanut allanu isiginnaatissimagai. Ilisimannittup X3 oqarfigisimavaa tamanna socialimut tusarliutissaga tassami X3-p tamman 100 % imik nalunngimmagu. Ilisimannittoq P-mut tunngatillugu malussarsimannginnerarpoq. Aamma P angerlarsimaffinninnut kasutto-raangami ilisimannittoq angerlarsimatinnagu isertinneqarneq ajorpoq. Ilisimannittoq P-p ilaqutaaniit tununneqarsimanerarpoq. Ullumikkut P suli imminnut isertarsimanerarpaa, naak unnerluutigisaq aamma angerlarsimagaluartoq. Ilaanni ullormut arlalerialuni ippaasaq P sianersimavoq ilisimannittup naalagiaqatigisimavaa.

V3 forklarede på grønlandsk at, F og hende lillebror plejede at, overnatte hos dem, måske hver 14. dag eller måske mere tit. F plejede at sove på sofaen inde i stuen. De havde to sofaer i stuen, hvor hun sov i den ene. Men en dag havde hun ville sove i deres seng, hvor hun beklagede over sofaen, og at vidnet ikke havde noget imod, men dengang havde hun ikke sovet, da hun jo hele tiden havde kigget efter hende på soveværelset. Grunden til at hun gjorde det var, at hendes kæreste (tiltalte) tidligere havde befølt hendes barnebarn. Hun sagde at, F kun en gang havde sovet i deres soveværelse. Nogen gange havde de fire lagt i deres seng.

Foreholdt Bilag D-4-1, side 2, 2. afsnit hvor der stod:

“afhørte var ked af anmeldelserne og ville ikke vælge side mellem hendes børnebørn og hendes sammenlever, der var sigtede i sagen. Hun have derfor før sagt, at hun ikke ville vidne i sagerne”

Hun sagde at, hun havde forklaret sådan til politiet.

5. afsnit ”afhørte sov ofte inde på sofaen sammen med forurettede. Det gjorde hun for at skærme forurettede grundet de tidligere anmeldelser mod sigtede”

Hun sagde at hun ikke havde forklaret sådan.

6. afsnit ” forurettede havde dog sovet i sengen med sigtede og lillebroren samt afhørte. Så lå forurettede inderst og sigtede yderst. Det var dog få gange de sov i sengen”

Hun sagde at hun ikke havde forklaret sådan.

Side 2, sidste afsnit og side 3, første afsnit, hvor der står:

Nogen gang sov sigtede i soveværelset, når han havde tømmermænd. Det fordi han drak en del så løb forurettede tit ind til ham og ville kilde ham. Her havde afhørte nogen gange hørt sigtede sige du må ikke gøre sådan”

”afhørte skyndte sig altid at få forurettede og hende lillebror ud fra soveværelset, når de gik der ind. Det når sigtede sov sine tømmermænd ud. Hun gjorde det for at børnene ikke genere sigtede og for at skærme forurettede på baggrund af de tidligere beskyldninger mod sigtede”

Dette bekræftede vidnet.

Den 1. maj 2020 havde F selv ringet og ville overnatte, hun spurgte T, han havde ikke noget imod det. Men fordi, at F ikke kom ringede hun til hende, det viste sig, at grunden til at hun ikke ville komme var det der drejer sig om T.

Foreholdt Bilag D-4-1, side 3, 4. afsnit, hvor der står: “Sidst afhørte have ringet for at ville

overnatte var i starten af maj måned. Hun spurgte her, om de som de plejer skulle sove inde i sofaen, hvis hun kom. Det bekræftede afhørte for urettede og hun havde også aftalt med sigtede, at urettede og lillebroren kom for at sove”

Hun sagde at hun ikke havde forklaret sådan.

Dette havde hun meldt til politiet, at der ikke skulle ske lignende igen. Og hun havde sagt til sine børnebørn, at de ikke skulle ind til tiltalte. Tidligere havde hendes ældste barnebarn sagt, at tiltalte havde rørt ved hende.

Vidnets søster X3 havde sagt til hende, at hun vidste at F havde skaffet porno, og at hun havde vist det til andre børn. Vidnet havde sagt til X3, at hun skulle bringe det til socialen, da X3 jo havde 100 %-s kendskab til det. Vidnet havde ikke lagt mærke til noget ved F. Når F banker på hjemme hos dem, bliver hun ikke lukket ind når vidnet ikke var hjemme. Fs familie havde vendt ryggen til vidnet. I dag plejer F stadig at komme hos dem, til trods for, at tiltalte også er hjemme. Nogen gange flere gange om dagen, i går havde F ringet og vidnet havde været i kirken med hende.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1400

Ib Lennert Olsen